

## **Kurzanleitung ARE H9 Familie / Short instruction ARE H9 series**

### 1. Auspacken / unpacking

Bitte überprüfen Sie, dass der Packungsinhalt unbeschädigt ist. Im Fall einer Beschädigung die Komponenten keinesfalls in Betrieb nehmen.

Please check product for shipping damage. If damaged, do not use under any circumstances.

### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung / intended use

Das Lesesystem ARE H9 Familie ist zur drahtlosen Identifizierung mittels zugehöriger Transponder bestimmt. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen und auch sonst für keine Anwendung, welche nicht der eigentlichen Anwendung entspricht.

The reading system ARE H9 family is intended to be used with appropriate transponders to identify objects via contactless interface. Please do not use in potentially explosive areas or use it for any other application but its intended use.

### 3. Sicherheitshinweise / security hints

Für eine zuverlässige Inbetriebnahme des Lesegerätes ist das in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehen unbedingt einzuhalten. Die vollständige Bedienungsanleitung befindet sich auf der beiliegenden CD. Eine Inbetriebnahme des Gerätes ohne Beachtung der Bedienungsanleitung ist nicht zulässig.

To securely setup the reading system, please study the complete manual which can be found on the accompanying CD.

### 4. Komponenten / components

Der Betrieb des Lesegerätes ist nur mit Originalkomponenten der AEG Identifikationssysteme GmbH zulässig (Antenne, Spannungsversorgungsstecker, etc.)

The use of the reading system is only allowed using original components of AEG Identifikationssysteme GmbH (e.g. external antenna, power supply plug, etc.)

### 5. Inbetriebnahme / setup

Bitte beachten Sie unbedingt die vollständige Bedienungsanleitung auf CD. Ohne Beachtung der Bedienungsanleitung auf CD ist ein Betrieb des Gerätes weder sinnvoll noch zulässig.

Please make sure to read the entire manual on CD. Without using the manual on CD, the use of the product is neither reasonable nor allowed.

## 6. Schnittstellen / user interfaces:

Spannungsversorgung / power supply: DC +9V, DC +7,2V(opt.)

Schnittstelle / interface: RS232, Parameter 19200 Baud (8N1), USB (opt.)

Pinbelegung sowie Befehlssatz siehe Bedienungsanleitung auf CD / pin assignment and instruction set see manual on CD

## 7. Kontaktadresse / contact address

AEG Identifikationssysteme GmbH  
Hörvelsinger Weg 47  
89081 Ulm  
Germany  
Tel.: +49 (0)731-140088-0  
Fax: +49 (0)731-140088-9000  
E-Mail: sales@aegid.de  
Web: www.aegid.de

## 8. Entsorgung / Dipsal:



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt

Electrical devices contain valuable resources and must be disposed of properly adhering to current law at the time.

## Änderungsdokumentation

|          |             |                      |
|----------|-------------|----------------------|
| 13.06.16 | Ausgabe 00: | Erstausgabe          |
| 06.12.16 | Ausgabe 01: | Normänderung 3.1.a   |
| 21.03.17 | Ausgabe 02: | Normänderung 3.1,3.2 |
| 15.02.18 | Ausgabe 03: | Normänderung 3.1     |
| 31.05.19 | Ausgabe 04: | Normänderung 3.1     |
| 26.10.21 | Ausgabe 05: | Normenaktualisierung |

# EU-Konformitätserklärung

EU-Declaration of Conformity

Hersteller/Verantwortliche Person:

**AEG Identifikationssysteme GmbH**

Manufacturer/responsible person:

Adresse:

**Hörvelsinger Weg 47**

Address:

**89081 Ulm - GERMANY**

Erklärt, dass das Produkt: (alle zugehörigen Artikelnummern sind im Anhang A)

Declares that the product: (see all applicable article numbers in appendix A)

## **ARE H9 Lesegerätefamilie – ARE H9 reader family**

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:

Complies with the essential requirements of the following EC-Directives, if used for its intended use:

EU-Richtlinie(n):

**RE 2014/53/EU** Amtsblatt L153 22.05.2014

Council directive(s):

**RoHS II 2011/65/EU** Amtsblatt L174 01.07.2011

**REACH(EG) Nr.1907/2006** Amtsblatt L396 30.12.2006

**WEEE 2012/19/EU** Amtsblatt L197 24.07.2012

Gesundheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)

Health (Article 3.1.a of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**EN 50364 : 2019-05**

applied standard(s):

Sicherheit (Artikel 3.1.a der RE-Richtlinie)

Safety (Article 3.1.a of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**EN 62368-1 : 2021-05**

applied standard(s):

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der RE-Richtlinie)

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**DIN EN 301489-1 : 2020-06**

applied standard(s):

**DIN EN 301489-3 : 2019-08**

Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der RE-Richtlinie)

Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the RE Directive)

angewendete Norm(en):

**DIN EN 300330 : 2017-05**

applied standard(s):

Zusätzliche Norm(en):

**DIN EN IEC 63000 : 2019-05 (RoHS II)**

Additional applied standard(s):

WEEE-Reg.-Nr.:

**DE 40233180**

Ulm, 26.10.2021

Ort, Datum

Place, date

Anhang A:

Appendix A:

**AEG ID**  
INTELLIGENT IDENTIFICATION

AEG Identifikationssysteme GmbH  
Hörvelsinger Weg 47 | D-89081 Ulm

  
Hörvelsinger Weg 47 | D-89081 Ulm  
Vagner - Geschäftsführer

| Artikelnr. | Artikelbeschreibung              |         |                                 |
|------------|----------------------------------|---------|---------------------------------|
| 1005312    | ARE H9 - FullIso/A/U/CS3         | 1002847 | ARE H9 - FullIso/A/U/C          |
| 1005305    | ARE H9 - ASK/A/U/C/H-fix/Li      | 1002833 | ARE H9 - FullIso/A/U/C/B        |
| 1005300    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/H/Li      | 1002799 | ARE H9 - FullIso/A/U            |
| 1005295    | ARE H9 - ASK/A/U/C/BLE/H/Li      | 1002479 | ARE H9 - IsoFDX B/K/U           |
| 1005254    | ARE H9 - HF/A/U/C/BLE/H          | 1002474 | ARE H9 - IsoFDX B/A/U           |
| 1005219    | ARE H9 - HF/HT/F/U/C/BLE/H/CS    | 1002308 | ARE H9 - IsoFDX B/A/U/C/B       |
| 1005218    | ARE H9 - ASK/HT/U/C/BLE/H/CS     | 1002268 | ARE H9 - A/U                    |
| 1005215    | ARE H9 - ASK/A/U/C/H/Li          | 1005329 | ARE H9 - FullIso/A/U/Li         |
| 1005207    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/BLE/H/Li  | 1005417 | ARE H9 - FullISO/NOV/U/C/B/H/CS |
| 1005171    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/B/H          | 1005467 | ARE H9 - HF/A/F/U/C/H-fix       |
| 1005170    | ARE H9 - ASK/A/U/H/Li            | 1005505 | ARE H9 - HF/HT/F/U/C/H/CS2      |
| 1005168    | ARE H9 - HF/A/F/RS232-fix/C      | 1005719 | ARE H9 - FullISO/D/U/C/H        |
| 1005163    | ARE H9 - HF/A/F/U/B/H            | 1005990 | ARE H9 - HF/HT/F/RS232-fix/C    |
| 1005154    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/B/H/N        | 1006044 | ARE H9 - ASK/HT/RS232-fix/C     |
| 1005153    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/B/H/N     | 1006090 | ARE H9 - FullIso/A/U/C/H/CS4    |
| 1005152    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/B/H/Li       | 1006124 | ARE H9 - ASK/A/RS232-fix/C/Li   |
| 1005147    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/B/H/Li    | 1006180 | ARE H9 - FullISO/A/U/C/H/CS     |
| 1005069    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/BLE/H/Li/CS4 | 1006609 | ARE H9 - ASK/A/U/C/B/H/Li       |
| 1005068    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/BLE/H/Li/CS3 | 1006758 | ARE H9 - HF/A/F/U/C/H/Li        |
| 1005038    | ARE H9 - ASK/A/U/C/BLE/H         | 1005479 | ARE H9 - HF/HT/F/U/C/BLE/H/CS1  |
| 1004999    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/BLE/H     |         |                                 |
| 1004998    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/BLE/H        |         |                                 |
| 1004977    | ARE H9 - FullIso/-/U/C/BLE/H/CS2 |         |                                 |
| 1004975    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/BLE/H/CS4    |         |                                 |
| 1004973    | ARE H9 - HF/A/F/U/C/BLE/H/CS3    |         |                                 |
| 1004972    | ARE H9 - ASK/A/U/BLE/H           |         |                                 |
| 1004946    | ARE H9 - HF/A/F/U/H/CS2          |         |                                 |
| 1004945    | ARE H9 - HF/A/F/U/H/CS1          |         |                                 |
| 1004835    | ARE H9 - HF/A/U/C/H              |         |                                 |
| 1004757    | ARE H9 - FullIso/A/U/CS2         |         |                                 |
| 1004717    | ARE H9 - HF/A/U/H-fix            |         |                                 |
| 1004716    | ARE H9 - ASK/A/U/C/H-fix         |         |                                 |
| 1004429    | ARE H9 - HF/A/RS232-fix/C        |         |                                 |
| 1004375    | ARE H9 - ASK/A/U/C/H/CS1         |         |                                 |
| 1004230    | ARE H9 - FullIso/A/U/CS1         |         |                                 |
| 1004181    | ARE H9 - HF/A/U/B/H              |         |                                 |
| 1004161    | ARE H9 - ASK/A/U/C/B/H           |         |                                 |
| 1004158    | ARE H9 - HF/A/U/H                |         |                                 |
| 1003993    | ARE H9 - HF/A/B/H/CS1            |         |                                 |
| 1003965    | ARE H9 - FullIso/A/U/N/CS1       |         |                                 |
| 1003902    | ARE H9 - ASK/A/U/C/H             |         |                                 |
| 1003850    | ARE H9 - ASK/A/RS232-fix/C       |         |                                 |
| 1003627    | ARE H9 - IsoFDX B/A/U/H          |         |                                 |
| 1003626    | ARE H9 - IsoFDX B/A/U/C/H        |         |                                 |
| 1003625    | ARE H9 - IsoFDX B/A/U/C/B/H      |         |                                 |
| 1003624    | ARE H9 - IsoFDX B/A/U/C          |         |                                 |
| 1003599    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/H         |         |                                 |
| 1003598    | ARE H9 - FullIso/A/U/H           |         |                                 |
| 1003563    | ARE H9 - FullIso/A/U/C/B/H       |         |                                 |
| 1003550    | ARE H9 - HF/A/U/CS1              |         |                                 |
| 1003217    | ARE H9 - IsoFDX B/ASK/BDE/A/U    |         |                                 |